

De la littérature à la *lituraterre* ou de la langue maternelle à la lettre

MARIE JEJCIC

Association Lacanienne Internationale - Paris

Abstract

From Literature to Lituraterre or from Mother Tongue à la lettre

*As early learners of our mother tongue we always experience our being torn away from another language: the “lalangue”, the heard language, made of milk and blood, the echo of which remains deep inside our body and unconscious. We do not receive the so-called mother tongue from our mother – it is the “lalangue” that incarnates in her. The writer is the one who succeeds in going beyond the border between the “lalangue” and mother tongue. Many indeed are the pitfalls along the way: from the trespassing into the spectre (Jensen’s *Gradiva*) to the conception of the unconscious as writing (Derrida). Away from both, in their effort to reach reality Dante made Beatrice the language capable of going beyond language, whereas Beckett, with his search on accuracy managed to isolate what for him was the a object.*

Keywords: literature; mother tongue; *lalangue*; à la lettre; *lituraterre*.